The instructions for setting and grading the **MA exams other than the Bridge MA exam** are as follows:

I. The exam will consist of three passages (no passages that are suspected of major corruption will be set). Two of the passages (one prose and one poetry) will be taken from the reading lists and one will be a sight passage (prose or poetry). The passages will be roughly 15 lines of poetry or prose depending on the author. The exam is two hours long.

II. The translations of both seen and sight passages must demonstrate command of grammar, syntax, and common vocabulary of the ancient language in question. Numerous errors in these areas with the result that the passage is substantially misrepresented are a basis for failing the exam.

III. The sight passage need not be as accurate or smooth as the seen passages. One passage, seen or sight, may be weak if the remaining two passages are especially strong. Failure to finish a passage constitutes a serious weakness in that passage.

IV. The exam is graded in double-blind fashion by one grader. In the case of disagreement a second grader (not the DGS) is to be consulted. The assessments of these graders are considered final and the exam cannot be re-graded by other graders.

IV. While it is expected that students will be able to produce a smooth English translation, a lack of polish or elegance in the translations will not be a basis for failing the exam. As needed and requested, we will make accommodations for students whose native language is not English, and, for example, might allow the student to use a dictionary in the student's native language, but this will be negotiated on a case-by-case basis with the DGS.

V. Students will receive a "pass" or a "fail." There is no "low pass," but the DGS can point out areas where continued improvement should occur. The exam will be returned to the student, who will have the opportunity to review the exam with the grader(s).

The instructions for setting and grading the **Bridge MA exam**are as follows:

I. The exam will consist of four passages (no passages that are suspected of major corruption will be set).  **All** of the passages (two prose and two poetry) will be taken from the reading lists. There will be no sight passage. The passages will be roughly 15 lines of poetry or prose depending on the author. The exam is two hours long.

II. The translations of both seen and sight passages must demonstrate command of grammar, syntax, and common vocabulary of the ancient language in question. Numerous errors in these areas with the result that the passage is substantially misrepresented are a basis for failing the exam.

III. The sight passage need not be as accurate or smooth as the seen passages. One passage, seen or sight, may be weak if the remaining two passages are especially strong. Failure to finish a passage constitutes a serious weakness in that passage.

IV. The exam is graded in double-blind fashion by one grader. In the case of disagreement a second grader (not the DGS) is to be consulted. The assessments of these graders are considered final and the exam cannot be re-graded by other graders.

IV. While it is expected that students will be able to produce a smooth English translation, a lack of polish or elegance in the translations will not be a basis for failing the exam. As needed and requested, we will make accommodations for students whose native language is not English, and, for example, might allow the student to use a dictionary in the student's native language, but this will be negotiated on a case-by-case basis with the DGS.

V. Students will receive a "pass" or a "fail." There is no "low pass," but the DGS can point out areas where continued improvement should occur. The exam will be returned to the student, who will have the opportunity to review the exam with the grader(s).